

Sehr geehrte unibz Absolventinnen und Absolventen (Alumni),
füllen Sie bitte das vorliegende Formular aus und schicken es innerhalb der
vorgesehenen Anmeldefristen (siehe Webseite) an registration.lc@unibz.it.

Bis zu der vorgesehenen Frist muss die Einzahlung einer **Pauschalgebühr von 150 € pro akademisches Jahr**, wie folgt durchgeführt werden:

Sie erhalten einen pagoPA-Zahlschein vom Sprachenzentrum per E-Mail.

Bezahlen Sie die entsprechende Gebühr und leiten Sie den bezahlten Einzahlungsbeleg per E-Mail an das Sprachenzentrum (registration.lc@unibz.it) weiter.

Die Kurse werden nur bei einer Mindestanzahl an Teilnehmern aktiviert.

Gentili laureate e laureati unibz (alumni),

Vi preghiamo di compilare il modulo e di inviarlo all'indirizzo registration.lc@unibz.it entro e non oltre i rispettivi termini di iscrizione (vedi pagina web).

Entro il termine previsto deve essere effettuato il pagamento della **quota forfettaria per anno accademico di 150,00 €** seguendo queste indicazioni:

Riceverete via e-mail un bollettino pagoPA da parte del Centro linguistico.

Effettuate il pagamento tramite del bollettino pagoPA entro i termini sopra indicati e inoltrate copia del pagamento via e-mail all'indirizzo del Centro linguistico (registration.lc@unibz.it).

I corsi potranno essere attivati previo raggiungimento del numero minimo di iscritti.

Dear unibz graduates (alumni),

Please complete the form and send it to registration.lc@unibz.it no later than the registration deadline (see web page).

The **annual flat-rate fee of € 150** per academic year must be paid by the deadline by following these instructions:

A pagoPA payment slip will be sent to you by e-mail by the Language Centre.

Make the payment through the PagoPA system and send the payment receipt by e-mail to the Language Centre (registration.lc@unibz.it).

Courses can be activated once the minimum number of enrolled students has been reached.

BITTE IN BLOCKSCHRIFT AUSFÜLLEN
 SI PREGA DI COMPILARE IN STAMPATELLO
 PLEASE FILL IN CAPITAL LETTERS

Vorname Nome Name	
Nachname Cognome Surname	
E-mail-Adresse Indirizzo e-mail E-mail address	
Telefon Telefono Telephone	
Steuernummer Codice fiscale Fiscal code	
Wohnadresse Indirizzo Address	
Abschlussjahr Anno di laurea Graduation year	

Haben Sie in diesem akademischen Jahr bereits eine Einzahlung als „Alumni unibz“ getätigt?
 In questo anno accademico ha già effettuato un pagamento come “Alumni unibz”?
 Have you already paid the Alumni fee for the current academic year?

☐ JA/ SÌ/YES

☐ NEIN – Ich muss noch die Pauschalgebühr von 150 € bezahlen, bitte schicken Sie mir den pagoPA Zahlschein

NO – Devo ancora pagare la quota forfettaria di 150,00 €, inviatemi il bollettino pagoPA

NO – I haven't paid the flat-rate fee of 150 € yet, please send me the pagoPA payment slip

Ich melde mich für diesen Kurs/diese Kurse an (Sprache/Niveau):

Vorrei iscrivermi al seguente corso/ai seguenti corsi (lingua/livello):

I would like to sign up for the following course/s (language/level):

Informativa in materia di protezione dei dati personali (REG UE 2016/679)

I dati raccolti dalla Libera Università di Bolzano sono indispensabili per l'espletamento della procedura richiesta. I dati vengono trattati dai nostri incaricati preposti, anche con l'ausilio di mezzi elettronici e unicamente ai fini della corretta esecuzione dei compiti istituzionali dell'Università, in conformità a tutti gli obblighi stabiliti dal REG UE 2016/679 – inclusi quelli di sicurezza e riservatezza – e seguendo le direttive impartite dal loro rispettivo responsabile. I dati potranno essere altresì trattati da soggetti cui la facoltà di accedervi sia riconosciuta da disposizioni di legge, o di normativa secondaria. I dati potranno inoltre essere comunicati a tutti i soggetti che, secondo le norme di legge, sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso.

I dati verranno conservati per un periodo di tempo strettamente necessario a conseguire gli scopi per cui sono stati raccolti e comunque per il tempo strettamente necessario all'espletamento degli adempimenti previsti per legge, decorsi i quali gli stessi verranno distrutti ovvero, in ogni caso, trattati in conformità con quanto disposto dall'art. 17 del Regolamento Europeo.

Lei non verrà sottoposto a una decisione basata unicamente sul trattamento automatizzato dei dati personali da Lei forniti, che produca effetti giuridici che la riguardano o che incidano in modo analogo significativamente sulla sua persona. Il Titolare non trasferirà i suoi dati personali ad un paese terzo o ad una organizzazione internazionale.

Titolare del trattamento è la Libera Università di Bolzano, con sede legale in Piazza Università 1, 39100 Bolzano, nella persona del Presidente e legale rappresentante pro tempore.

Il DPO (Data Protection Officer) può essere contattato a: privacy@unibz.it.

Gli interessati possono esercitare i **diritti di cui alla sezione 2, 3 e 4 del capo III del GDPR** (es. accesso ai dati personali, rettifica o cancellazione degli stessi, limitazione del trattamento degli stessi o opposizione al loro trattamento ecc.) facendo richiesta al seguente indirizzo E-Mail: privacy@unibz.it; nonché proporre reclamo a un'autorità di controllo Garante della Privacy <http://www.garanteprivacy.it/>.

Mitteilung gemäß Datenschutzbestimmung (REG EU 2016/679)

Die Freie Universität Bozen benötigt die erhobenen Daten zwingend Ausführung des beantragten Verfahrens

Die Daten werden, auch elektronisch, gemäß allen Vorgaben des REG EU 2016/679 von unseren Mitarbeitern/innen unter der Leitung des jeweiligen Verantwortlichen für die korrekte Abwicklung ihrer institutionellen Tätigkeiten bearbeitet. Ihre Daten können auch von Personen bearbeitet werden, denen das Gesetz oder eine untergeordnete Rechtsquelle den Zugriff erlaubt. Die Daten können auch an alle Rechtssubjekte, die sie aufgrund gesetzlicher Bestimmungen kennen müssen oder sollen sowie jenen, die das Recht auf Akteneinsicht haben, weitergeleitet werden. Die Daten werden nur solange aufbewahrt, wie dies für die Abwicklung der angegebenen Prozedur und auf jeden Fall nicht länger, als es für die Erfüllung aller rechtlichen Vorschriften notwendig ist. Ist dieser Zeitraum verstrichen, werden die Daten vernichtet oder im Sinne des Art. 17 der Datenschutzgrundverordnung verarbeitet. Die personenbezogenen Daten werden nicht an Drittländer oder an internationale Organisationen übermittelt.

Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist die Freie Universität Bozen, mit Rechtssitz in 39100 Bozen, Universitätsplatz 1, in der Person des Präsidenten und gesetzlichen Vertreters pro tempore.

Der Data Protection officer kann unter: privacy@unibz.it kontaktiert werden.

Sie werden keiner Entscheidungsfindung unterworfen, die allein auf die automatisierte Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten basiert, die Ihnen gegenüber rechtliche Wirkung entfaltet oder Sie in ähnlicher Weise erheblich beeinträchtigt. Die betroffenen Personen können Ihre in **Abschnitt 2, 3 und 4 des Kapitel III DSGVO verbürgten Rechte** wie (z.B. Einsicht in die personenbezogenen Daten, Berichtigung oder Löschung, Einschränkung der Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten sowie Widerspruch, usw.) gegenüber der Freien Universität Bozen ausüben, indem sie eine Anfrage an privacy@unibz.it senden. Sie haben zudem das Recht auf Beschwerde bei der nationalen Aufsichtsbehörde (Garante della Privacy, <http://www.garanteprivacy.it/>).